

11.09.2010. Subota / Saturday

KINO
KARAMAN

16.45 M
**MARJAN FILM OF
THE EIGHTIES**
Adi Imamović
NEMIR / UNREST
HR, 98 min

18.45 TN / HW
Sonja Wyss
WINTERSTILTE /
ZIMSKA TIŠINA /
WINTER SILENCE
NL, 70 mo

KONKURENCIJA / COMPETITION

PRIRODNI SPEKTAR / NATURAL
SPECTRUM

POSEBNI PROGRAM / SPECIAL
PROGRAMME

KINOTEKA
ZLATNA VRATA

NEW MEDIA TN /
HW
Freerk Wiringa
ROBOTIC
SCULPTURES
11 - 18 / 9 / 2010
Svakim danom
Every day

17.00 O / R
A. Davies / A.
Schäfer
ROCK HUDSON –
SCHÖNER
FREMDER MANN /
TAMNOKOSI
ZGODNI
NEZNANAC / DARK
AND HANDSOME
STRANGER
DE, 95 min

19.00 O / R
Ran Slavin
THE INSOMNIAC
CITY CYCLES
IL, 70 min

22.00
Kino "Central"
**SVEČANO OTVARANJE
OPENING CEREMONY**
DK / FC
Anocha Suwichakornpong
JAO NOK KRAJOK / SVJETOVNA
POVIJEST / MUNDANE HISTORY
Tajland / Thailand, 82 min

DK / FC DUGOMETRAŽNI KONKURENCIJA / COMPETITION FEATURES KK / SC KRATKOMETRAŽNI KONKURENCIJA / COMPETITION SHORTS

PZ / RS PRAVILNI ZNACI / REGULAR SIGNS O / R ODRAZI / REFLECTIONS PL / LA PROBUĐENI LIBIDO / LIBIDO AROUSED FX FRAME EXTENDED

TN / HW TJEDAN NIZOZEMSKJE / THE HOLLAND WEEK M MEDITERAN / THE MEDITERRANEAN PP / LP PREDAVANJA/PREZENTACIJE LECTURES/PRESENTATIONS

12.09.2010. Nedjelja / Sunday

KINO
KARAMAN

16:45 M
**MARJAN FILM
OSAMDESETIH**
Lordan Zafranović
UJED ANĐELA /
THE ANGEL'S
BITE
HR, 97 min

18:45 DK / FC
Nikolay Renard /
Yelena Renard
MAMA
RU, 71min

20:45 PN / SA
Miklos Jansco
SZEGÉNYLEGÉNYEK /
LJUDI BEZ NADE /
THE ROUND-UP
HU, 90 min

22:45 PL / LA
Alain
Guiraudie
LE ROI DE
L'ÉVASION /
MAJSTOR
BIJEGA /
THE KING
OF ESCAPE
FR, 97 min

KINOTEKA
ZLATNA VRATA

12:00
Zlatna vrata / loggia
**ČASKANJE S
FILMAŠIMA / CHAT
WITH FILMMAKERS**

14:00 PP / LP
CHANGING
REPRESENTATION
OF ABORIGINES IN
AUSTRALIAN FILM:
FROM EXOTICA TO
REALITY / RAZVOJ
PRIKAZIVANJA
ABORIDŽINA U
AUSTRALSKOM
FILMU

17:00 KK / SC
**KRATKI
KONKURENCIJA
/
COMPETITION
SHORTS**
Program 1 , 84 min

19:00 TN / HW
Cyrus Frisch
ZELFBEKLAG /
SAMOSAŽALJENJE /
SELFPITY
NL, 70 min

21:00 PZ / RS
Stefano Savona
PIOMBO FUSO /
LIJEVANO OLOVO /
CAST LEAD
IT, 82 min

DK / FC DUGOMETRAŽNI KONKURENCIJA / COMPETITION FEATURES KK / SC KRATKOMETRAŽNI KONKURENCIJA / COMPETITION SHORTS

PZ / RS PRAVILNI ZNACI / REGULAR SIGNS O / R ODRAZI / REFLECTIONS PL / LA PROBUĐENI LIBIDO / LIBIDO AROUSED FX FRAME EXTENDED

TN / HW TJEDAN NIZOZEMSKJE / THE HOLLAND WEEK M MEDITERAN / THE MEDITERRANEAN PP / LP PREDAVANJA/PREZENTACIJE LECTURES/PRESENTATIONS

13.09.2010. Ponedjeljak / Monday

| | | | | | |
|-----------------|--------------------------|---|---|---|--|
| KINO KARAMAN | | 16:45 M MARJAN FILM OSAMDESETIH Ivan Martinac KUĆA NA PIJESKU / THE HOUSE ON THE SAND HR, 85 min | 18:45 TN / HW Cyrus Frisch VERGEEF ME / OPROSTI MI / FORGIVE ME NL, 83 min | 20:45 DK / FC Ludwig Wüst KOMA AT, 82 min | 22:45 PL / LA Erik Lamens SM – RECHTER / SADO-MAZO SUDAC / S&M JUDGE BE, 90 min |
| | KINOTEKA ZLATNA VRATA | 12:00 Zlatna vrata / loggia ČASKANJE S FILMAŠIMA / CHAT WITH FILMMAKERS | 17:00 PP / LP George Barber VIDEO PRACTICE AND CONTEMPORARY TRENDS / PRAKSA VIDEO UMJETNOSTI I SUVREMENA KRETANJA UK | 19:00 KK / SC KRATKI KONKURENCIJA / COMPETITION SHORTS Program 2 , 82 min | 21:00 PZ / RS Antoine Boutet LE PLEIN PAYS FR, 58 min Pawel Lozinski CHEMIA / KEMO / CHEMO PL, 58 min |

DK / FC DUGOMETRAŽNI KONKURENCIJA / COMPETITION FEATURES KK / SC KRATKOMETRAŽNI KONKURENCIJA / COMPETITION SHORTS
PZ / RS PRAVILNI ZNACI / REGULAR SIGNS O / R ODRAZI / REFLECTIONS PL / LA PROBUĐENI LIBIDO / LIBIDO AROUSED FX FRAME EXTENDED
TN / HW TJEDAN NIZOZEMSKJE / THE HOLLAND WEEK M MEDITERAN / THE MEDITERRANEAN PP / LP PREDAVANJA/PREZENTACIJE LECTURES/PRESENTATIONS

14.09.2010. Utorak/ Tuesday

| | | | | | |
|-----------------|--------------------------|--|---|--|--|
| KINO KARAMAN | | 16:45 M MARJAN FILM OSAMDESETIH Zvonimir Berković LJUBAVNA PISMA S PREDUMIŠLJAJEM / LOVE LETTERS WITH PRESUMTION HR, 95 min | 18:45 PZ / RS Alina Skrzyszewska SONGS FROM THE NICKEL / PJESME IZ PETE ULICE US / DE, 83 min | 20:45 DK / FC György Pálfi NEM VAGYOK A BARÁTOD / NISAM TI PRIJATELJ / I AM NOT YOUR FRIEND HU, 100 min | 22:45 PL / LA Robert Gliński ŠWINKI / PRASCI / PIGGIES PL, 93 min |
| | KINOTEKA ZLATNA VRATA | 12:00 Zlatna vrata / loggia ČASKANJE S FILMAŠIMA / CHAT WITH FILMMAKERS | 17:00 TN / HW Cyrus Frisch WAAROM HEEFT NIEMAND MIJ VERTELD DAT HET ZO ERG ZOU WORDEN IN AFGHANISTAN / ZAŠTO MI NIJE REČENO DA ĆE BIT TAKO GADNO U AFGANISTANU / WHY DIDN'T ANYBODY TELL ME IT WOULD BECOME THIS BAD IN AFGHANISTAN NL, 70 min | 19:00 KK / SC KRATKI KONKURENCIJA / COMPETITION SHORTS Program 3 , 83 min | 21:00 O / R Léa Rinaldi BEHIND JIM JARMUSCH FR, 52 min PZ / RS Jorge León VOUS ETES SERVIS / POSLUŽENI STE / YOU ARE SERVED BE, 60 min |

DK / FC DUGOMETRAŽNI KONKURENCIJA / COMPETITION FEATURES KK / SC KRATKOMETRAŽNI KONKURENCIJA / COMPETITION SHORTS
PZ / RS PRAVILNI ZNACI / REGULAR SIGNS O / R ODRAZI / REFLECTIONS PL / LA PROBUĐENI LIBIDO / LIBIDO AROUSED FX FRAME EXTENDED
TN / HW TJEDAN NIZOZEMSKJE / THE HOLLAND WEEK M MEDITERAN / THE MEDITERRANEAN PP / LP PREDAVANJA/PREZENTACIJE LECTURES/PRESENTATIONS

15.09.2010. Srijeda / Wednesday

| | | | | |
|--------------------------|--|--|--|---|
| KINO KARAMAN | 16:45 M MARJAN FILM OSAMDESETIH Živorad Tomić KRALJEVA ZAVRŠNICA / KING OF ENDINGS HR, 97 min | 18:45 DK / FC Johan Grimmonprez DOUBLE TAKE BE / NL, 80 min | 20:45 FX Cynthia Beatt THE INVISIBLE FRAME / NEVIDLJIVI OKVIR DE, 60 min CYCLING THE FRAME DE, 27 min | 22:45 PL / LA Yoshihiko Matsui DOKO NI IKU NO? / GDJE IDEMO? / WHERE ARE WE GOING? JP, 100 min |
| | 12:00 Zlatna vrata / loggia ČASKANJE S FILMAŠIMA / CHAT WITH FILMMAKERS | 17:00 KK / SC KRATKI KONKURENCIJA / COMPETITION SHORTS Program 4 , 83 min | 19:00 O / R Claudio Bondi PIETRO GERMI: IL BRAVO IL BELLO IL CATTIVO / DOBAR LIJEP ZAO / THE GOOD THE BEAUTIFUL THE BAD IT, 60 min PZ / RS Comes Chahbazian ICI-BAS / OVDJE DOLJE / DOWN HERE FR, 55 min | 21:00 DK / FC Ben Russell LET EACH ONE GO WHERE HE MAY / NEK SVATKO IDE GDJE MORA US, 135 min |
| KINOTEKA ZLATNA VRATA | | | | |

DK / FC DUGOMETRAŽNI KONKURENCIJA / COMPETITION FEATURES KK / SC KRATKOMETRAŽNI KONKURENCIJA / COMPETITION SHORTS

PZ / RS PRAVILNI ZNACI / REGULAR SIGNS O / R ODRAZI / REFLECTIONS PL / LA PROBUĐENI LIBIDO / LIBIDO AROUSED FX FRAME EXTENDED

TN / HW TJEDAN NIZOZEMSKJE / THE HOLLAND WEEK M MEDITERAN / THE MEDITERRANEAN PP /

LP PREDAVANJA/PREZENTACIJE LECTURES/PRESENTATIONS

16.09.2010. Četvrtak / Thursday

| | | | | |
|--------------------------|--|--|--|--|
| KINO KARAMAN | 16:45 DK / FC Charlotte Lim Lay Kuen LI FA DIAN DE NU ER / MOJA KĆI / MY DAUGHTER MY, 76 min | 18:45 PZ / RS Sudابه Mortezaei IN THE BAZAAR OF SEXES / NA TRŽNICI SPOLOVA AT, 85 min | 20:45 DK / FC Cyrus Frisch OOGVERBLINDEND / ZASLIJEPLJIVANJE / DAZZLE NL, 90 min | 22:45 PL / LA Maartje Seyferth / Victor Nieuwenhuijs VLEES / MESO / MEAT NL, 85 min |
| | 12:00 Zlatna vrata / loggia ČASKANJE S FILMAŠIMA / CHAT WITH FILMMAKERS | 17:00 PP / LP Tanja Vrvilo FILMSKE MUTACIJE: FESTIVAL NEVIDLJIVOG FILMA / FILM MUTATIONS: THE FESTIVAL OF INVISIBLE CINEMA HR, 50 min | 19:00 KK / SC KRATKI KONKURENCIJA / COMPETITION SHORTS Program 5 , 85 min | 21:00 O / R T. Lusena / G. Schillaci THE CAMBODIAN ROOM / SOBA U KAMBODŽI IT / FR, 55 min PZ / RS Andrey Gryazev SANJA I WOROBEI / SANJA I VRABAC / SANYA AND SPARROW RU, 61 min |
| KINOTEKA ZLATNA VRATA | | | | |

DK / FC DUGOMETRAŽNI KONKURENCIJA / COMPETITION FEATURES KK / SC KRATKOMETRAŽNI KONKURENCIJA / COMPETITION SHORTS

PZ / RS PRAVILNI ZNACI / REGULAR SIGNS O / R ODRAZI / REFLECTIONS PL / LA PROBUĐENI LIBIDO / LIBIDO AROUSED FX FRAME EXTENDED

TN / HW TJEDAN NIZOZEMSKJE / THE HOLLAND WEEK M MEDITERAN / THE MEDITERRANEAN PP /

LP PREDAVANJA/PREZENTACIJE LECTURES/PRESENTATIONS

17.09.2010. Petak / Friday

KINO
KARAMAN

16:45 DK / FC
Kyoung Rock Ham
SOOM / IZNUĐENI
PROSTOR /
ELBOWROOM
KR, 102 min

18:45 TN/HW
Mijke de Jong
TUSSENSTAND /
STANJA / STAGES
NL, 80 min

20:45 FX
Sándor Kardos
A SIRÁSÓ / GROBAR
/ THE
GRAVEDIGGER
HU, 85 min

KINOTEKA
ZLATNA VRATA

12:00
Zlatna vrata / loggia
ČASKANJE S
FILMAŠIMA / CHAT
WITH FILMMAKERS

17:00 TN / HW
Program kratkih
filmova / Short film
programme
NIZOZEMSKE
PRIČE / DUTCH
STORIES
NL, 92 min

19:00 PZ / RS
José Padilha
SECRETS OF THE
TRIBE / TAJNE
PLEMENA
UK, 94 min

21:00 TN / HW
Ton van Zantvoort
A BLOOMING
BUSINESS
NL, 52 min

O / R
Paladino Film Group
ANDRZEJ WAJDA:
ROBMY ZDJECIE! /
SNIMA SE! / LET'S
SHOOT!
PL, 54 min

DK / FC DUGOMETRAŽNI KONKURENCIJA / COMPETITION FEATURES KK / SC KRATKOMETRAŽNI KONKURENCIJA / COMPETITION SHORTS

PZ / RS PRAVILNI ZNACI / REGULAR SIGNS O / R ODRAZI / REFLECTIONS PL / LA PROBUĐENI LIBIDO / LIBIDO AROUSED FX FRAME EXTENDED

TN / HW TJEDAN NIZOZEMSKE / THE HOLLAND WEEK M MEDITERAN / THE MEDITERRANEAN PP / LP PREDAVANJA/PREZENTACIJE LECTURES/PRESENTATIONS

18.09.2010. Subota / Saturday

KINO
KARAMAN

16:45 M
MARJAN FILM OF
THE EIGHTIES
Zoran Tadić
ORAO / THE EAGLE
HR, 85 min

18:45 TN / HW
Esther Rots
KAN DOOR HUID
HEEN / PROLAZI
KROZ KOŽU / CAN
GO THROUGH SKIN
NL, 97 min

KINOTEKA
ZLATNA VRATA

NEW MEDIA TN /
HW
Freerk Wiringa
ROBOTIC
SCULPTURES
11 - 18 / 9 / 2010
Svakim danom
Every day

17:00 TN / HW
Program kratkih
filmova / Short film
programme
IMPAKT
HIGHLIGHTS:
DIMENSION PLAY
NL, 69 min

19:00 FX
Les LeVeque
A LITTLE GIRL
DREAMS OF A NEW
PLURALISM
MEANWHILE THE
OLD WAR
CONTINUES /
DJEVOJČICA SANJA
O NOVOM
PLURALIZMU, DOK
SE RAT NASTAVLJA
SAD / USA, 94 min

22:00

**SVEČANOST ZATVARANJA
CLOSING CEREMONY**

DK / FC DUGOMETRAŽNI KONKURENCIJA / COMPETITION FEATURES KK / SC KRATKOMETRAŽNI KONKURENCIJA / COMPETITION SHORTS

PZ / RS PRAVILNI ZNACI / REGULAR SIGNS O / R ODRAZI / REFLECTIONS PL / LA PROBUĐENI LIBIDO / LIBIDO AROUSED FX FRAME EXTENDED

TN / HW TJEDAN NIZOZEMSKE / THE HOLLAND WEEK M MEDITERAN / THE MEDITERRANEAN PP / LP PREDAVANJA/PREZENTACIJE LECTURES/PRESENTATIONS